

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Пензенский государственный технологический университет»
(ПензГТУ)

УТВЕРЖДАЮ
Врио ректора
_____ Д.В. Пащенко
« _____ » _____ 20__ г.




ПРОГРАММА
ВСТУПИТЕЛЬНОГО ИСПЫТАНИЯ НА ПРОГРАММЫ
ПОДГОТОВКИ НАУЧНО-ПЕДАГОГИЧЕСКИХ КАДРОВ В АСПИРАНТУРЕ
по дисциплине
«Иностранный язык» (английский)
(все направления подготовки)

Пенза
2019

Программа составлена на основе Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования по программам специалитета и (или) магистратуры.

Программа вступительного экзамена рассмотрена на заседании кафедры «Иностранные языки» 20 сентября 2019г., протокол №2.

Заведующая кафедрой «Иностранные языки» _____  И.В. Куликова

Согласовано:

Заведующая аспирантурой _____  Е.А. Колобова

Введение

Изучение иностранных языков является неотъемлемой составной частью подготовки специалистов различного профиля, позволяющего им продолжить обучение и вести профессиональную деятельность в иноязычной среде.

Поступающие в аспирантуру должны продемонстрировать степень владения иностранным языком как средством осуществления научной деятельности в иноязычной языковой среде и средством межкультурной коммуникации.

Цель программы – программа призвана обеспечить единые требования по иностранному языку для лиц, поступающих в аспирантуру ФГБОУ ВО «Пензенский государственный технологический университет» с учетом профессиональной специфики и особенностей языковой подготовки слушателей. Данная программа разработана в соответствии с государственными образовательными стандартами высшего профессионального образования ступеней специалист, магистр.

Требования к вступительному экзамену по дисциплине «Иностранный язык» (английский)

Для сдачи вступительного экзамена поступающий в аспирантуру должен:

Знать:

- не менее 3000 лексических единиц с учетом вузовского минимума и потенциального словаря, включая примерно 300 терминов профилирующей специальности;

- порядок слов простого предложения; сложное предложение; союзы и относительные местоимения; эллиптические предложения; бессоюзные придаточные; употребление личных форм глагола в активном залоге; согласование времен; пассивные конструкции; неличные формы глагола и их обороты; сослагательное наклонение; модальные глаголы; условные

предложения; атрибутивные комплексы; эмфатические (в том числе инверсионные) конструкции;

- особенности научного функционального стиля;

Уметь:

- читать оригинальную научную литературу по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания;

- переводить письменно со словарем текст по специальности в течение заданного времени;

- переводить устно без подготовки и без словаря текст по специальности;

- правильно выбирать языковые средства перевода научной литературы;

- оформлять извлеченную информацию в виде письменного перевода и аннотации;

- анализировать, обобщать и интерпретировать информацию по своей специальности на иностранном языке;

Владеть:

- подготовленной монологической речью в виде сообщения;

- диалогической речью в ситуациях научного, профессионального общения в пределах изученного языкового материала.

На вступительном экзамене слушатель должен продемонстрировать умение пользоваться иностранным языком как средством профессионального общения и научной деятельности. Слушатели должны в основном владеть орфографической, орфоэпической, лексической и грамматической нормами изучаемого языка и правильно использовать их во всех видах речевой коммуникации.

Содержание и структура вступительного экзамена в аспирантуру по дисциплине «Иностранный язык» (английский)

1. Письменный перевод оригинального текста по специальности со словарем. Объем – 2000 знаков, время выполнения - 45 минут. Форма проверки – чтение части текста вслух и проверка подготовленного перевода (если за указанный отрезок времени 50% задания не выполнено, то экзаменуемый не допускается к дальнейшей сдаче экзамена).

2. Чтение и понимание текста по широкому профилю вуза. Объем – 1000 знаков без словаря, время подготовки - 10 минут. Форма проверки – передача содержания на русском языке (естественнонаучные направления) и на английском (гуманитарные направления), ответы на вопросы экзаменаторов.

3. Беседа на иностранном языке о себе и своих интересах, о планировании научного исследования (объем высказывания – 20 предложений).

**Примерное содержание экзаменационных вопросов на
вступительном экзамене по дисциплине «Иностранный язык»
(английский)**

Вопрос 1.

**Mathematical Economics,
or Mathematical Methods of Economics.**

The attempts are made to express or develop economic truths by means of mathematical formulas, equations or expressions which reflect a mechanical constancy in human actions and reactions. Often such attempts merely depict imaginary states of equilibrium, or nonaction, rather than the unmeasurable processes whereby individuals select, pursue and alter their actions, goals and value judgments, each in his own way as he is differently motivated at different moments. The processes of the market which are directed by the processes of the human mind, are grading, preferring, choosing, exchanging and setting aside, amidst ever-changing conditions of human understanding and physical

availabilities. Since these processes are mental, qualitative and unmeasurable rather than automatic, mechanical or measurable, they are not a subject to mathematical presentations which are always quantitatively precise, but unable to portray qualitative differences.

While mathematical presentations may possibly help in depicting certain market tendencies, as in the use of supply and demand curves, it must be realized that all mathematical representations which do not stand for historical data are merely imaginary assumptions about which there can be no certainty as to whether or not they represent present or future reality.

Вопрос 2.

Tjalling Koopmans

Physicist and Economist

Tjalling (challing) Charles Koopmans, a Dutch-American economist, won the Nobel Prize in economics in 1975, but he started his intellectual career as a physicist. There is a Koopmans' Theorem in quantum mechanics which is still an important result used today in physics. Tjalling Koopmans' family came from Freisland to the town of 's Graveland, near Hilversum. Tjalling, the third son, was born in 1910. He entered the University of Utrecht at the age of 17 and studied mathematics. Although young Tjalling Koopmans had a definite talent for mathematics he found pure mathematics unfulfilling and began to read in other fields, such as the philosophy of science. At one time he was considered to become a psychiatrist. He wanted a field that dealt with the real world but utilized the mathematics that he had learned. He decided in 1930 to become a theoretical physicist and completed a master's degree in physics at the University of Utrecht in 1933. He entered a doctoral program at the University of Leiden and completed this graduate work in 1936. Under the guidance of Kramers, the leading theoretical physicist of the Netherlands, Tjalling Koopmans published in 1934 the article that contained what later became known as Koopmans' Theorem. His doctoral

dissertation was not in physics but a topic in mathematical statistics which was applicable to the newly born field of econometrics. Nevertheless Kramers served as his thesis adviser and his dissertation was presented to the Faculty of Mathematical and Physical Sciences in 1936. Also in 1936, shortly before the award of his doctorate, he married the very beautiful Truus Wanningen, an economist whom he tutored in mathematics.

Bonpoc 3.

- 1) What is your full name?
- 2) How old are you?
- 3) Where do you come from?
- 4) What school did you finish?
- 5) Have you got a family of your own?
- 6) Is your family large or small?
- 7) What are you?
- 8) What are your hobbies?
- 9) Do you go in for sport?
- 10) What kind of literature do you prefer?
- 11) What institution of higher education did you study at?
- 12) When did you graduate it from?
- 13) Did you study at the full-time, part-time or extra-mural department?
- 14) What were your favourite subjects?
- 15) What foreign languages did you study?
- 16) How long have you been studying English for?
- 17) What English-speaking countries do you know?
- 18) Have you ever been abroad?
- 19) Have you got any pen pals abroad?
- 20) Why is it important to know foreign languages?
- 21) Are you engaged in scientific research?

- 22) What scientific field are you working in?
- 23) Have you got an academic supervisor?
- 24) Are you collecting materials for your future dissertation?
- 25) What sources do you get necessary materials from?
- 26) Do you use a computer?
- 27) Do you operate a computer well? Are you good at computers?
- 28) How often do you use the Internet?
- 29) Have you read any scientific English literature in the original?
- 30) Have you taken part in scientific conferences?
- 31) Have you made any reports?
- 32) How many scientific articles have you published?
- 33) What are your plans for the future?

Критерии оценки знаний претендентов на поступление в аспирантуру по дисциплине «Иностранный язык» (английский)

Оценивание ответов происходит по пятибалльной шкале, приведенной в таблице.

Таблица 1

Оценка	Критерии
«Отлично»	<p>1. Письменный перевод выполнен в полном объеме, стилистически грамотно с точным подбором адекватных лексических (терминологических) средств перевода научно-технической литературы.</p> <p>2. Слушатель демонстрирует умение анализировать, обобщать и интерпретировать полученную из текста информацию.</p> <p>3. Слушатель демонстрирует свободную иноязычную речь без затруднений и подбора нужных слов, без речевых ошибок. Речь</p>

	логически стройная, связанная.
«Хорошо»	<p>1. Письменный перевод выполнен в полном объеме, но с небольшими стилистическими и лексико-грамматическими ошибками.</p> <p>2. Слушатель демонстрирует умение анализировать иноязычный текст, но не в полном объеме интерпретирует извлеченную информацию.</p> <p>3. Слушатель демонстрирует хорошее понимание иноязычной речи; материал излагает уверенно, но испытывает затруднения в подборе нужных слов при переходе на другие темы и допускает некоторые грамматически-коммуникативные ошибки.</p>
«Удовлетворительно»	<p>1. Письменный перевод выполнен не в полном объеме и с небольшими стилистическими и лексико-грамматическими неточностями.</p> <p>2. Слушатель демонстрирует умение анализировать иноязычный текст, но частично искажает извлеченную информацию.</p> <p>3. Слушатель демонстрирует понимание иноязычной речи, но испытывает затруднения в подборе нужных слов и допускает грамматически-коммуникативные ошибки.</p>
«Неудовлетворительно»	<p>1. Письменный перевод выполнен не в полном объеме и с большими стилистическими и лексико-грамматическими неточностями, ведущими к искажению понимания содержания иноязычного текста.</p> <p>2. Слушатель допускает нарушения в анализе</p>

	<p>иноязычного текста в процессе просмотрового чтения, что также ведет к искажению информации и последовательности изложения при ответе.</p> <p>3. Слушатель демонстрирует непонимание иноязычной речи.</p>
--	---

Рекомендуемая литература по подготовке к вступительному экзамену по дисциплине «Иностранный язык» (английский)

Для освоения дисциплины используется следующая литература:

а) основная литература:

1) Тихонов, А.А. Английский язык. Теория и практика перевода: учебное пособие / А.А. Тихонов. – М.: проспект, 2014. – 120 с.

б) дополнительная литература:

1) Борисова, И.В. Английский язык для аспирантов и соискателей неязыковых специальностей / И.В. Борисова, О.Н. Ясаревская. – Пенза: Изд-во Пенз. гос. технол. акад., 2012. – 41 с.

2) Борисова, И.В. Английский язык для поступающих в аспирантуру по неязыковым специальностям / И.В. Борисова. – Пенза: Изд-во Пенз. гос. технол. акад., 2012. – 64 с. URL: https://e.lanbook.com/book/63577#book_name

3) Рябцева, Н.К. Научная речь на английском языке. – М.: Флинта: Наука, 2008. – 600 с.

4) Armer, T. Cambridge English for Scientists. – Cambridge: CUP, 2012. – 128 p.

в) периодические издания

Монографии, материалы семинаров, конференций и симпозиумов по специальностям слушателей.

Интернет-ресурсы:

1) www.the-scientist.com <http://www.the-scientist.com/?articles.view/articleNo/41992/title/Thanks-for-the-Memories/>

- 2) www.sciencedaily.com <http://www.pcworld.com/article/2884532/apple-is-said-to-recruit-engineers-for-car-development-project.html>
- 3) www.physics.about.com
<http://physics.about.com/od/physicsatod/fl/Composite-Particle.htm>
- 4) www.oup.com/elt/global/products/headway
<http://chemistry.about.com/od/chemicalreactions/ss/10-Examples-of-Chemical-Reactions-in-Everyday-Life.htm>
- 5) www.cnn.com <http://edition.cnn.com/2015/02/12/tech/mci-scanadu-tricorder/index.html>
- 6) www.reuters.com
- 7) <http://www.reuters.com/video>

Средства обеспечения освоения дисциплины.

а) аудио-видео материалы

- | | |
|--|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. BBC Essential English Guide to Britain 2. Follow me to San Francisco
BBC English 3. Person to Person BBC English 4. English for Research Scientists
Symposium 5 Linguaphone English Course 6. Follow Through BBC English 7. Muzzy BBC English 8. Financial English BBC English | <ol style="list-style-type: none"> 9. The Language of Business
BBC English 10. Export English BBC English 11. New-York City 12. An American Album 13. Look Ahead BBC English 14. Everyday English BBC
English 15. Office Communication BBC
English |
|--|---|

б) обучающие компьютерные программы:

1. «Фонетический курс»
2. «Ускоренный начальный курс английского языка»
3. «ABC with Text-Book»
4. «ABC of Business»
5. «Английский язык для дистанционного обучения»
6. «What to Say and How to Behave in Britain»